



Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA)

Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC), Sesión 03-01

**27 de marzo de 2003
Ciudad de México, México**

Acta resumida

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) llevó a cabo una sesión ordinaria el 27 de marzo de 2003 en la Ciudad de México, México, junto con un taller sobre el Capítulo 11 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) y el segundo Simposio de América del Norte sobre Análisis de los Efectos Ambientales del Comercio.

La presente Acta Resumida informa sobre cada punto del orden del día, registra las decisiones tomadas por el Comité e identifica los puntos de acción y las responsabilidades. (Véase en el anexo A el orden del día, en el B la lista de participantes, en el C la Recomendación al Consejo 03-01 sobre la necesidad de equilibrio los intereses de la ciudadanía y el de los inversionistas en la aplicación del Capítulo 11 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), y en el D la Recomendación al Consejo 03-02 sobre el Segundo Simposio de América del Norte sobre Análisis de los Efectos Ambientales del Comercio).

Las actas y recomendaciones previas, al igual que otros documentos relacionados con el CCPC, pueden solicitarse a la Oficial de Enlace con el CCPC o consultarse en el sitio en Internet de la CCA: <http://www.cec.org>.

NOTA SOBRE RESPONSABILIDAD: Aunque el presente resumen se preparó con todo cuidado y cuenta con la aprobación de los miembros del CCPC, los lectores deben tomar nota de que el mismo no fue revisado ni aprobado por los participantes y, por tanto, puede no reflejar con toda exactitud sus declaraciones.

Bienvenida y presentación a cargo del Presidente

El presidente del CCPC dio la bienvenida a los asistentes a la Ciudad de México, presentó a los nuevos miembros del CCPC de EU e informó que el nuevo integrante canadiense no pudo asistir. Pidió a cada uno que se presentara.

Informó de la reunión del CCPC con el grupo de funcionarios del artículo 10(6) del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN) efectuada esa mañana y en la que presentó un panorama general de los resultados del taller público sobre el capítulo 11 del ACAAN, comentó el orden del día para una posible reunión ministerial de comercio y medio ambiente y alentó a las partes a incluir el capítulo 11 del TLCAN en dicho orden del día.

Informó a continuación del muy exitoso taller público del CCPC sobre el capítulo 11 del TLCAN efectuado el 24 de marzo de 2003 y mencionó que el borrador de una Recomendación al Consejo se analizaría más tarde. Informó también que presentó dichos resultados en la sesión inaugural del segundo Simposio de América del Norte sobre Análisis de los Efectos Ambientales del Comercio.

Bosquejó, por último, los temas de su reunión con los representantes alternos durante la sesión privada de esa misma tarde: recomendaciones al Consejo 03-01 y 03-02, Revisión del Decenio del ACAAN, planes para la Sesión Ordinaria 2003 del Consejo y la propuesta de marco estratégico para la CCA.

Aprobación del orden del día

Se agregaron dos puntos al orden del día: discusión de la revisión próxima de la decisión de limitar el alcance de los expedientes de hechos en términos de los artículos 14 y 15 del ACAAN y contribuciones a la formación de un orden del día para la reunión ministerial de medio ambiente y comercio.

Informe del Secretariado de la CCA, incluido el estado de las peticiones de los artículos 14 y 15 del ACAAN y periodo de preguntas

El Director de Programas, en representación del Director Ejecutivo Interino, presentó un breve panorama general del informe por escrito de la Dirección. Reiteró, para empezar, el compromiso del Secretariado de trabajar en colaboración con el CCPC y alentó a los miembros del Comité y la ciudadanía a que leyeran el informe que difundió por escrito.

Medio ambiente, economía y comercio: destacó el éxito del segundo simposio sobre análisis de los efectos ambientales del comercio y la gran riqueza de información que los debates aportaron. Destacó la gran utilidad de las discusiones sobre los bienes y servicios con ventaja ambiental.

Conservación de la biodiversidad: los representantes nacionales llegaron a un acuerdo respecto de la Estrategia sobre Biodiversidad y se presentará al Consejo un borrador final para consideración en junio.

Contaminantes y salud: está en aplicación la fase II del Plan de Acción Regional de América del Norte (PARAN) sobre mercurio y se han logrado grandes avances en la instrumentación del PARAN sobre BPC: el Equipo de Tarea tendrá su reunión final en abril. El informe *En balance 2000* se dará a conocer el 17 de abril de 2003. Respecto de la iniciativa sobre Salud Infantil y Medio Ambiente, la fase I del informe sobre indicadores está por concluir y el Consejo Consultivo de Expertos realizó una reunión reciente en la que se centró en las posibles actividades de promoción la educación y capacitación de profesionales de la salud.

Legislación y políticas ambientales: El borrador del informe del Secretariado sobre el rastreo de los residuos peligrosos estará terminado esta primavera y la versión final se presentará en junio durante la sesión de Consejo. El Grupo de Trabajo sobre Aplicación está realizando vínculos con

otros programas y está en elaboración un plan estratégico, mismo que será el tema de un taller público durante la sesión de Consejo de junio.

Revisión del decenio del ACAAN: los términos de referencia para el comité independiente de Revisión y Evaluación del Decenio están en proceso de aprobación en cada país y cada Parte está seleccionando sus representantes.

Informe del Estado del Medio Ambiente (IEMA): El Secretariado propuso un IEMA más centrado en la presentación de indicadores regionales, representativos de los esfuerzos de las áreas de programa de la CCA, sus metas y resultados. El nuevo enfoque se analizará con el CCPC en los próximos meses.

El Director de la Unidad sobre Peticiones Ciudadanas presentó a continuación un informe sobre cuestiones relacionadas con las peticiones ciudadanas de los artículos 14 y 15, cuyos detalles figuran en el informe escrito del Director Ejecutivo Interino. Destacó que el Secretariado está a la espera del voto del Consejo ese mismo día sobre dos peticiones: Tala en Ontario, SEM-02-001, y Tarahumara, SEM-00-006.

Se abrió a continuación un periodo de preguntas y comentarios.

Un miembro del CCPC preguntó sobre el estado del Plan de Comunicaciones del Secretariado, dada la necesidad expresada de mejorar la difusión y motivar una mayor participación comunitaria en América del Norte.

Otro miembro del CCPC destacó la importancia de acelerar las decisiones respecto de las peticiones de los artículos 14 y 15 utilizando la cuestión del plazo de 60 días para el voto sobre si se publicará o no un expediente de hechos.

El Director de Programas contestó que son dos los aspectos relacionados con el Plan de Comunicaciones. En primer término está la necesidad de mejorar nuestro trabajo de difusión de los logros del Plan Programa la CCA. En segundo lugar, está por concluirse la elaboración de una estrategia preliminar que se analizará junto con el CCPC, misma que incluye al sector privado, lo que ha sido identificado como un desafío importante.

Informe de los representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales

El Presidente invitó a continuación a los representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales a hacer una breve presentación.

El representante del Comité Consultivo Nacional (CCN) de EU dio la bienvenida a los nuevos representantes de Estados Unidos. Hizo una revisión de su trabajo en los meses pasados y sus planes de reunirse a principios de mayo para prepararse para la sesión de Consejo. Alentó a los nuevos miembros de EU a ponerse en contacto con ella si tenían preguntas específicas. Su reciente recomendación fue sobre la necesidad de fortalecer el programa sobre comercio y medio ambiente y activar en pleno el proceso del artículo 10(6) y elaborar un orden del día para la reunión ministerial comercio-medio ambiente. Continuó indicando la gran importancia que el

CCN de EU otorga a las discusiones sobre el capítulo 11 del TLCAN, incluida la aceptación de las presentaciones *amicus*, acceso público a las audiencias de los tribunales, acceso a la documentación y eliminación temprana de los reclamos sin bases. Por último, agradeció al CCPC su continua lucha en defensa del proceso de peticiones de los artículos 14 y 15.

El representante del CCN canadiense agradeció al CCPC sus esfuerzos continuos por informar y motivar la participación ciudadana en asuntos importantes. Hizo una presentación general de la forma en que el CCN opera y mencionó que su recomendación más reciente fue sobre la Revisión de Diez Años, el plan programa y asuntos relacionados con los artículos 14 y 15, mencionando que la percepción de parcialidad se puede evitar si se aprueba siempre la elaboración de expedientes de hechos. Continuó explicando que la petición sobre Tala en Ontario tiene que ver con la médula misma del mandato de la CCA. El CCN se ha estado reuniendo con funcionarios del gobierno canadiense para discutir si los artículos 14 y 15 del ACAAN facultan al Secretariado para el análisis de patrones sistemáticos de aplicación, por oposición a casos específicos. El CCN considera que sí. Está también en discusión qué es lo que constituye evidencia suficiente para apoyar la elaboración de los expedientes de hechos, según la naturaleza y circunstancias del caso.

Un miembro del CCPC preguntó si los CCN han estado impulsando el tema de un acuerdo sobre evaluación del impacto ambiental transfronterizo. Ambos Consejos contestaron que se trata de un asunto importante y sería una buena herramienta, por lo que pidieron al CCPC que continúe presionando.

Se informó a los asistentes que el CCN mexicano se formará en abril.

Discusión sobre una posible recomendación al Consejo sobre el capítulo 11 del TLCAN

Un miembro del grupo de trabajo del CCPC revisó el borrador de recomendación. A continuación se realizó una muy activa discusión. El texto se desplegó en una pantalla panorámica en la sala, lo que permitió que el público siguiera las discusiones. Se hicieron diversos cambios al texto, mismo que fue aprobado (véase en el anexo C la Recomendación al Consejo 03-01)

Acción: Consejo

Seguimiento y discusión sobre un posible recomendación al Consejo sobre el segundo Simposio de América del Norte sobre Análisis de los Efectos Ambientales del Comercio

Un miembro del grupo de trabajo del CCPC revisó el borrador de recomendación, a lo que siguió una discusión también muy activa. El texto se desplegó en la pantalla panorámica de la sala lo que permitió que el público siguiera la discusión. Se hicieron algunos cambios al texto, mismo que se aprobó. (Véase en el anexo D la Recomendación al Consejo 03-02)

Acción: Consejo

Actividades de seguimiento del CCPC**a) Artículos 14 y 15 del ACAAN: revisión de la Resolución de Consejo 00-09**

Un miembro del grupo de trabajo del CCPC sobre el asunto sugirió que se realizara una conferencia telefónica en breve para comenzar a elaborar las recomendaciones para revisión del CCPC sobre la cuestión de limitar el alcance de los expedientes de hechos.

Acción: Grupo de trabajo del CCPC

b) Revisión del decenio del ACAAN

El presidente del CCPC informó que el Comité de Revisión y Evaluación del Decenio (CRED) no se ha formado aún. El tiempo se está volviendo un problema, si el Consejo desea recibir el informe del CRED antes de su sesión ordinaria de junio de 2004.

c) Recomendaciones del CCPC 02-08, 02-11, 02-12, 02-13: revisión de la respuesta del Consejo

El presidente del CCPC hizo una revisión de la respuesta del Consejo a cada una de estas recomendaciones.

Recomendación 02-08: Oportunidades de desarrollo de la capacidad y educación en la iniciativa MASQ. El Consejo ofreció una respuesta sustantiva. Se recogieron varias de las recomendaciones. Por ejemplo, respecto de la participación de las comunidades indígenas, el Secretariado contrató a un consultor para que analice la forma en que dichas comunidades pueden incorporarse de mejor manera en los programas de la CCA.

Recomendación 02-11: Propuesta de Plan programa y presupuesto 2003-2005 de la CCA. El Consejo ofreció una respuesta sustantiva y muchas de las recomendaciones se incorporaron.

Recomendación 02-12: Renovación de las negociaciones sobre un Acuerdo de Evaluación de Impacto Ambiental Transfronterizo (EIAT). El Consejo respondió que, desde su perspectiva, las negociaciones trilaterales no se beneficiarían de la integración de un nuevo grupo negociador.

Recomendación 02-13: Innovación continua en los trabajos sobre financiamiento y desarrollo sustentable. La mayoría de las recomendaciones fueron abordadas en términos generales en el Plan programa de la CCA, excepto el asunto de las externalidades ambientales, que el Consejo consideró un asunto demasiado complejo para incorporarlo directamente en esta área de programa, considerados los presupuestos limitados.

Un miembro del CCPC destacó que el Comité deberá considerar ahora qué hacer respecto del acuerdo EIAT. Está en el ACAAN la obligación de concluir un acuerdo al respecto para 1997. No importa lo que los gobiernos digan respecto de lo complejo de las negociaciones, expresó sus dudas de que los negociadores originales del ACAAN no tuvieran en cuenta las complejidades de los sistemas legales de los tres países cuando dichas disposiciones se incluyeron. Se acordó plantear el asunto con los ministros durante la sesión de Consejo de junio.

Acción: presidente del CCPC

d) Taller público conjunto del Grupo de Trabajo sobre Aplicación de la CCA y el CCPC sobre temas relacionados con la cooperación en la aplicación durante la sesión ordinaria de Consejo de junio de 2003

El presidente del CCPC informó de una reunión informal privada que se efectuó el día previo en la que se comenzó a elaborar el orden del día para la reunión y taller conjunto entre el GTA y el CCPC el 23 de junio y señaló que el GTA expresó su apoyo al documento preparado por el CCPC sobre una visión estratégica para el Programa de Cooperación en materia de Aplicación y Cumplimiento de la Legislación Ambiental.

Acción: CCPC, GTA

e) Nombramiento de tres miembros del CCPC al Comité de Selección del Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA)

Se designó a tres miembros por dos ciclos de subvenciones: Merrell Ann Phare, Laura Silván y Arturo Durán.

Director Ejecutivo de la CCA

El presidente del CCPC informó que no se ha tomado una decisión al respecto.

Asuntos administrativos del CCPC

a) Grupos de trabajo del CCPC: nombramientos y rotación de miembros

Se tomaron las siguientes decisiones:

- Grupo de trabajo sobre la revisión del decenio del ACAAN: Gustavo Alanís Ortega, Jane Gardner y Donna Tingley.
- Grupo de trabajo sobre los puntos del orden del día para la sesión ordinaria de junio de 2003: Mindahi Bastida, Ann Bourget y Patricia Clarey (con apoyo de Gustavo Alanís, Lorraine Brooke y Manon Pepin)
- Grupo de trabajo sobre especies invasoras: Nelly Correa, Dan Christmas y Patricia McDonald
- Miembro estadounidense del grupo de trabajo sobre el artículo 13: Dinkerrai Desai
- Miembros estadounidenses del grupo de trabajo sobre los artículos 14 y 15: Arturo Durán y Jane Gardner
- Se decidió también que el grupo de trabajo sobre el artículo 10(6) elabore recomendaciones al Consejo sobre los puntos del orden del día relacionados con una posible reunión ministerial sobre comercio y medio ambiente.

Durante la reunión previa efectuada el 23 de marzo se decidió también designar a los siguientes miembros para algunos grupos de trabajo:

- Miembro estadounidense en el grupo de trabajo sobre el capítulo 11 del ACAAN: Patricia Clarey
- Simposio sobre comercio y medio ambiente: Cam Avery, Nelly Correa, Dinkerrai Desai y Carlos Sandoval.
- Miembro estadounidense en el grupo de trabajo sobre Cooperación en la aplicación y el cumplimiento de la legislación ambiental: Arturo Durán
- Miembro estadounidense en el grupo sobre el artículo 10(6) del ACAAN: Jane Gardner (en sustitución de Dinkerrai Desai)

b) Reuniones próximas

- Sesión 03-02 23-25 de junio, Washington, DC, junto con la Sesión Ordinaria de Consejo
- Sesión 03-03 Fechas por confirmar por la Oficial de Enlace del CCPC, Halifax, Nueva Escocia, junto con el taller público sobre especies invasoras y la sesión plenaria sobre el plan programa y presupuesto de la CCA propuesto para 2004–2006.
- Sesión 03-04 Diciembre de 2003 o enero de 2004, México, junto con el simposio de la CCA sobre maíz y biodiversidad: efectos del maíz transgénico en México

Comentarios de los observadores

El presidente del CCPC abrió una sesión de comentarios de los observadores.

- Un miembro del público expresó su preocupación por la división de opinión al interior del CCPC durante las discusiones del borrador de recomendación sobre el capítulo 11 respecto del acceso de las partes afectadas a los grupos arbitrales.
- Otro miembro del público manifestó que si los grupos arbitrales estuvieran demasiado abiertos los asuntos nunca se resolverían.

El presidente agradeció al público, al CCPC y el personal de apoyo, con especial aprecio por el trabajo de los intérpretes, y levantó la sesión.

Preparada por Lorraine Brooke

APROBADA POR LOS MIEMBROS DEL CCPC EL 30 DE ABRIL DE 2003



Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte
Sesión ordinaria 03-01 del Comité Consultivo Público Conjunto

27 de marzo de 2003

Marquis Reforma Hotel
Paseo de la Reforma 465, Col. Cuauhtemoc
Mexico City, DF, Mexico

Tel: (52 55) 5229-12-00 • Fax: (52 55) 5229-12-12

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- | | |
|-------------|--|
| 8:00–9:00 | Registro de participantes |
| 9:00–9:15 | Bienvenida y panorama general por parte del presidente del CCPC, Gustavo Alanís-Ortega*
a) Aprobación del orden del día provisional |
| 9:15–9:45 | Informe del Secretariado de la CCA, incluidos el estado de los artículos 14 y 15 y periodo de preguntas |
| 9:45–10:00 | Informe de los representantes de los comités consultivos nacionales y gubernamentales* |
| 10:00–11:00 | Discusión del CCPC sobre una posible recomendación al Consejo sobre el capítulo 11 del TLCAN* |
| 11:00–11:45 | Discusión del CCPC sobre una posible recomendación al Consejo sobre el segundo Simposio de América del Norte de Evaluación de los Efectos Ambientales del Comercio* |
| 11:45–12:30 | Seguimiento del CCPC *
a) Artículos 14 y 15 del ACAAN: revisión de la Resolución de Consejo 00-09
b) Décimo aniversario del TLCAN
c) Recomendaciones del CCPC 02-08, 02-11, 02-12 y 02-13: revisión de la respuesta del Consejo
d) Taller público conjunto del Grupo de Trabajo sobre Aplicación de la CCA y el CCPC sobre aspectos de cooperación en materia de aplicación y sesión ordinaria del Consejo en junio de 2003
e) Designación de tres miembros del CCPC al Comité de Selección del Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental (FANCA) de la CCA
f) Director ejecutivo de la CCA |
| 12:30–12:45 | Asuntos administrativos del CCPC*
a) Grupos de trabajo del CCPC: nombramiento y rotación de los miembros
b) Próximas reuniones |
| 12:45–13:00 | Comentarios de los observadores |
| 13:00 | Fin de la sesión |

* Sesión abierta al público como observador.



**Joint Public Advisory Committee Public Workshop on Chapter 11 of the NAFTA
Taller Público del Comité Consultivo Público Conjunto sobre el Capítulo 11 del TLCAN
Atelier public du Comité consultatif public mixte portant sur le chapitre 11 de l'ALÉNA
24 March 2003 / 24 de marzo de 2003 / 24 mars 2003**

**Second North American Symposium on Assessing the Environmental Effects of Trade
Segundo Simposio de América del Norte sobre Evaluación de los Efectos Ambientales del Comercio
Deuxième Symposium nord-américain sur les liens entre l'environnement et le commerce
25–26 March 2003 / 25–26 de marzo de 2003 / 25–26 mars 2003**

**Joint Public Advisory Committee Regular Session 03-01
Sesión regular del Comité Consultivo Público Conjunto 03-01
Session ordinaire 03-01 du Comité consultatif public mixte 03-01
27 March 2003 / 27 de marzo de 2003 / 27 mars 2003**

*Marquis Reforma Hotel
Paseo de la Reforma 465, Col. Cuauhtemoc
Mexico City, DF, México
Tel: (52 55) 5229-12-00 • Fax: (52 55) 5229-12-12*

PARTICIPANTS

Abel, Andrea
U. S. National Advisory Committee
4000 North Hills Dr.
Austin, Texas 78731
USA
512 422 1915
andrea.abel@allvantage.com

Aburto, Dariella
Investigadora
Universidad de Toronto
25 Wood St. 2007
Toronto, Ontario M4Y 2P9
Canada
416 979 9697
daniellaaburto@hotmail.com

Aguto, José
Policy Analyst
US EPA
1200 Pennsylvania Avenue N.W.
Washington, D.C. 20460
USA
202 564 0289
202 564 0298
aguto.jose@epa.gov

Alfaro, Francisco
Director
Ecotec Sadec, A. C.
Plutarco Elias, Calles 744 Nte
Juárez, Chihuahua 32310
México
656 6160833
656 6166535
fjalvaro@hotmail.com

Allen, Linda
Doctoral Student
Indiana University
615 W. 15th St. No. 8
Bloomington, Indiana 47404
USA
linallen@indiana.edu

Amos, William
Director
Environmental Law
McGill University
4072 St-Urbain Street
Montreal, Quebec H2S 1V3
Canada
514 842 1242
wamos@po-box.mcgill.ca

Angeles, Angel
Investigador
IMP
Eje Central Lazaro Cardenas 152
México, D.F. 07730
21 36 01 08
56 16 13 67
Anglés@imp.mx

Angulo, César
Periodista Independiente
10117 San Antonio Ave.
South Gate, California 90280
USA
373 567 1922
cesangu@hotmail.com

Ardavin Ituarte, José Ramón
Coordinador Comisión Ecología
Cámara Nacional del Cemento
Leibnitz No. 77
México, DF 11590
México
525 4 4847
525 3 4102
jradavin@cemex.com

Arden-Clarke, Charles
Senior Program Officer
UNEP
11 chemin des Anemones
Geneva, Switzerland 1219
4122 9178076
charles.arden-clarke@unep.ch

Ayala Ortiz, Dante Ariel
CIESTAAM-UACH
Universidad Autónoma de Chapingo
Gertrudis Bocanegra #825
Colonia Cuachtémoc
Morelia, Michoacán 58020
México
33 34 50 02
dante_ariel12@hotmail.com

Aznar Molina, Luis
Technical Assistance
UNORCA
Juan de Dios Arias 48
México, DF 06860
México
55 57400486
55 57415065
cejecutiva@unorca.org.mx

Barajas de Robinsón, Graciela
Cultural Resources Liaison
Asociación Mexicana Indígena para el Desarrollo
Sustentable, A. C.
1002 E. Prince Rd.
Tucson, Arizona 85719
USA
529 465 6228
520 408 9674
grabarlo@aol.com

Barker, Colin
Trade Policy Officer
Department of Foreign Affairs and International
Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1 0G2
Canada
613 992 4841
613 994 0679
colin.barker@dfait-maeci.gc.ca

Barkin, David
Profesor de Economía
Universidad Autónoma Metropolitana Unidad
Xochimilco
Apartado 23-181, Xochimilco
México, DF 16000
México
52 55 5483 7100 / 7101
52 55 5483 7235
barkin@cueyatl.uam.mx

Bennett, Morgan
Intern
Center for International Environmental Law
1367 Connecticut Ave. Suite 300, NW
Washington, DC 20036
USA
202 785 87 00
202 785 87 01
morganbennett2000@yahoo.com

Bordas, Agustí
Policy Advisor
Environment Canada
10, Wellington Street, 23rd Floor
Hull, Quebec K1A 0H3
Canada
819 956 5947
819 997 0199
agusti.bordas@ec.gc.ca

Braña, Josefina
Sistem análisis económico de tratados
internacional
Instituto Nacional de Ecología
Morelos #81-6, Tlalpan
México, D.F. 14000
México
56 28 06 00
55 95 09 79
jbrana@ine.gob.mx

Breceda, Miguel
Asesor
Energy Matters
Jalapa 263, Colonia Roma
México, D.F. 06760
México
52 64 71 81
mibreceda@prodigy.net.mx

Brooke, Lorraine
Consultant
3745, St-Jacques Est, Suite 220
Montréal, Québec H4C 1H3
514 934 1218
514 937 5114
toportia@mblink.net

Caldwell, Jake
Program Director
National Wildlife Federation
1400 16th St. NW
Washington, DC 20036
USA
202 939 3302
202 797 5486
caldwell@nwf.org

Callejas, Alejandro
Biólogo
Center for sustainability Studies, University
Anahuac of Xalapa
Obreros Textiles 56-6. M. A. Muñoz
Xalapa, Veracruz 91060
México
52 2288 184843
52 2288 184843
alecallejas@infosel.net.mx

Camacho Morales, Martín
Presidente
Huitzilcoatl AC
Av. Vicente Guerrero 92, Col. Insurgentes
Puebla, Puebla 72540
México
huitzilcoatl@yahoo.com

Cannabrava, Francisco
Secretary
Embassy of Brazil
Calle Lope de Anemendariz 130
México, D.F. 11000
México
55 96 16 19
55 20 20 70
cannabrava@prodigy.net.mx

Cantú Guzmán, Juan Carlos
Director de Programas
Defenders of Wildlife
Ahuchuetes Sur 811
México, D.F. 11700
México
55 96 21 08M

Carlsen, Laura
Americas Program
Ciudad de Xolalpa, Colonia Tortuga
México, D.F. 14649
México
56 41 04 25
tortuga@laneta.apc.org

Carvajal, Gustavo
Socio
Solórano, Carvajal, González y Pérez Correa
389 San Bernabé
México D.F. 10200
55 95 24 24
55 95 47 89
gustavo.carvajal@solcarga.com.mx

Castillo, Pedro
NAFTA Analyst
Servas, Alesec
Marsella #122, Colonia Valle Dorado
Tlalnepantla 54020
México
53 79 51 78
pedroebc@yahoo.com

Chamlati Salem, Hector
Socio
Villegas, Cassis y Asoc., S.C.
Montes Urales No. 723-2º Piso
Colonia Lomas de Chapultepec
México, D.F. 11000
México
52 82 43 99
52 82 43 42
chamlati@vca.com.mx

Chauhan, Bak
Manager, Technology Development
Aurora Research Institute
191 Mackenzie Road, P. O. Box 1450
Inuvik, Northwest Territories X0E 0T0
Canada
867 777 4628
867 777 4264
bak_chauhan@gov.nt.ca

Cloghesy, Michael
President
Centre Patronal de l'Environnement
640 St-Paul Street West, Suite 206
Montreal, Quebec H3C 1R9
Canada
514 393 1122
514 392 1146
cpeq@generation.net

Cobham, Steve
Policy Advisor
Department of Foreign Affairs and International
Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
613 944 5571
613 944 7010
steve.cobham@dfait-maeci-gc.ca

Cobos Pons, Yolanda
Ayudante de investigación
Colegio de México
Presa Pabellón No. 19
Colonia Invigación
México, D.F.
México
54 49 30 35
ph101372@email.podernet.com.mx

Corbett, Jack
Associate Professor
Portland State University
8906 SW 8th Avenue
Portland, Oregon 85719
USA
503 725 8226
503 725 8250
dljc@odin.pdx.edu

Cortina Segovic, Sofia
Subdirectora Jurídico
SHCP
Hidalgo 77
México, D.F. 06300
México
91 58 44 52
91 58 44 16
sofia.cortina@shcp.ssi.gob.mx

Cosbey, Aaron
Associate & Senior Advisor
International Institute for Sustainable
Development
P.O. Box 850, 2186 - 4th Avenue
Rossland, British Columbia V0G 1Y0
250 362 7010
250 206 0683
acosbey@iisd.ca

Couture, Daniel
Deputy Director
Environment Canada
351 St-Joseph
Hull, Quebec K1A 0H3
Canada
819 953 1173
819 953 3459
daniel_couture@ec.gc.ca

Covantes, Liza
Coordinadora Campaña Ing. Gen.
Greenpeace
Andalucía 218, Col. Alamos
México, DF 03400
México
52 55 8590 5644
52 55 5590 5585
liza.covantes@mx.greenpeace.org

de Ita, Ana
M. C. Sociology, Researcher
Centro de Estudios para el Cambio en el Campo
Mexicano (Ceccam)
Vito Alessio Robles No. 76 casa 7, Col. Florida
México, DF 01030
México
52 55 56 61 1925
56 61 53 98
anadeita@laneta.apc.org

De Nova Rdz, Malusa
Profesional Ejecutivo
Subprocuraduría de inspección industrial
Procuraduría Federal de Protección al Ambiente
54 49 63 00
dnova@correo.profepa.gob.mx

de Windt, Claudia
Project Attorney
Organization of American States
1889 F. Street, suite 623
Washington, DC 20006
USA
202 458 6914
202 458 3560
cdewindt@oas.org

Diakosavvas, Dimitris
Senior Economist
OECD
2 rue André Pascal
Paris 75016
France
33 1 45 24 95 33
33 1 44 30 61 02
diakosavvas@oecd.org

Dionne, Stéphanie
5751 Encina Rd #203
Goleta, California 93117
USA
805 692 2639
stedion2@hotmail.com

Dowdeswell, Elizabeth
President
NWMO
315-77 Avenue Rd
Toronto, Ontario M5R 3R8
Canada
416 934 9814
416 925 8125
edowdeswell@nwmo.ca

Duran, Reynalda
Presidente
Patronato del Monumento Natural Cerro de la
Silla, A. C.
Ortega y Gasset 2810 Col. Contry la Silla
Guadalupe, Nuevo León 67170
México
81 8357 13 28
aguilarr@prodigy.net.mx

Durán Férman, Pedro
Estudiante Doctorado
CIESTAAM-UACH
Carretera México-Texcoco Km. 37.5 56130
México
peduran@ebc.edu.mx

Dyer, George
Post Graduate Researcher
University of California
Department of Agricultural and Resource
Economics
One Shields Ave.
Davis, California 95616
USA
530 752 0231
530 752 5614
gdyer@primal.ucdavis.edu

Elgie, Stewart
Executive Director and General Counsel
Canadian Boreal Trust
249 McLeod St.
Ottawa, Ontario K2P 1A1
Canada
613 230-4739
selgie@sprint.ca

Ervin, David
Professor
Portland State University
P.O. Box 751, Dept. Economics, 241 M Cramer
Hall, Portland State University
Portland, Oregon 97207-0751
USA
503 725 3935
503 725 3945
ervin@pdx.edu

Espino, Héctor
Coordinador Ambiental Operaciones
Cementos Apasco, S.A. de C.V.
Campos Fríseos No. 345, Piso 16
Colonia chapultepec-Polanco
México, D.F. 1156
57 24 00 00
57 24 02 70
hespinoh@apasco.com.mx

Espinosa, Araceli
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
22 Sur y Av. San Claudio S/N C.U.
Puebla, Puebla 72520
México
29 22 35 54 10
aryespinosa@hotmail.com

Fernández Busto, José María
Vicepresidente
Consejo Nacional de Industriales Ecologistas,
A.C.
Medanos 192 Col. Las Aguilas
México, DF 01710
México
525 593 1431 / 1675
525 593 9978

Fernandez Ugalde, Jose Carlos
Director Economía Ambiental
Instituto Nacional de Ecología
Periferico Sur 5000, 3er Piso
México, D.F. 04530
México
54 24 64 09
54 24 54 08
jcfernan@ine.gob.mx

Flores, Regina
Researcher
Global Development and Environment Institute
Tufts University
Cabot Intercultural Center
Medford, Massachusetts 02155
USA
617 627 6791
617 627 2409
regina.flores@tufts.edu

Forest, Johanne
Sr. Policy Analyst
Dept. of Foreign Affairs & International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
613 996 4295
613 995 9525
johanne.forest@dfait-maeci.gc.ca

Freebairn, Donald K.
Professor Emeritus of Agricultural Economics and
Latin American Studies
310 North Sunset Drive
Ithaca, New York 14850
USA
607 257 6729
dkf5@cornell.edu

Galindo Arizpe, Claudia Lorena
Subdirectora de Mercados Emergentes
Secretaría de Desarrollo Económico
Gobierno del Distrito Federal
Rembrandt No. 33 Edif. B, Depto. 102
Colonia Nonoalco Mixcoac
Delegación Benito Juárez
México, DF 03910
México
5 6 82 36 46 x 129
5 6 82 36 46 x 126
clgalindo@hotmail.com

Gallagher, Kevin
Research Associate
Global Development and Environment Institute
Fletcher School, Cabot Center
Tufts University
Medford, Massachusetts 02155
USA
617 627 5467
617 627 5409
kevin.gallagher@tufts.edu

García, Norma Delia
Directora Técnica
Asociación Mexicana de Mujeres
Organizadoras en Red A.C.
Juan de Dios Arias No. 48
Colonia Vista Alegre del Cuauhtémoc
México, D.F. 06860
México
55 57 40 04 47
55 57 41 50 65
ammor@unorga.org.mx

García Velasco, Mauteicio
Consultor Jurídico
SEMARNAT/UCAI
Av. San Jerónimo 450 – Piso 3
Jardines del Pedregal
México, D.F. 01900
México
55 54 90 21 57
55 54 90 21 94
mgarcia@semarnat.gob.mx

Garibay Velasco, Ricardo
Dirección de Atención a Pueblos Indígenas
SEMARNAT
Blvd. Adolfo Ruiz Cortines #4209, Jardines en la
Montaña, Tlalpan
México, D.F. 14210
México
56 28 06 00
vgaribay@semarnat.gob.mx

Gil, Manuel
Sinaloa #93
México, D.F.
México
54 90 09 70
jmanolo@yahoo.com

Goldtooth, Thomas
Executive Director
Indigenous Environmental Network
P.O. Box 485
Bemidji, Minnesota 56601
USA
218 751 4967
218 751 0561
ien@igc.org

Gómez Alcantar, Silvia
Organización empresarial
C-Rib. De Bad. No. 1442
Fracc. Rib. Del Tamazula
Culiacan, Sinaloa 80040
México
silgomez@hotmail.com

Gómez Delgadillo, Leopoldo
Secretario Indígena
Fundación Mexicana para un México Mejor
Palma No. 3, Col. San Antonio
San Miguel de Allende, Guanajuato 37750
México
52 4 1528962
52 4 15 28962
ing_lgod@todito.com

Gómez Pineda, Lorena
Experta en gestión ambiental
Av. San Antonio 256, 6° Piso
Colonia Ampliación Nápoles
México, D.F. 03849
México
54 82 30 00
54 82 30 44
lorena.gomez@gtz.org.mx

González Lützenkirchen, Ana Karina
Asesora Externa
CEMDA
Cda Amilcar Vidal #28-12
México, D.F. 05330
México
58 13 22 85
hpanuco@banxico.org.mx

González Mesa, Rocío
Subdirección Salud ambiental
Secretaría de Salud
Regastos 488
México, D.F. 08830
México
Rocio_go@yahoo.com

Gorman, Leo
Acción Permanente por la Paz
23 Monte Alban, Colonia Narvarte
México, D.f.
México
55 19 04 10
witness@laneta.ape.org

Goyenechea, Alejandra
Cerrada Villa Aldama 38
México, DF 10200
México
55 95 32 13
alegoye@lycos.com

Greene, Adam
Director, Corporate Responsibility
USCIB (& US NAC Member)
1212 Ave. of Americas, Suite 2100
New York, New York 10036-1689
USA
212 703 5056
212 575 0327
agreene@uscib.org

Guevara, Pablo
Project Assistant for Trade and Environment
Centro Mexicano de Derecho Ambiental
Atlixco No. 138, Col. Condesa
México, DF 06140
México
55 52 86 33 23
55 52 11 25 93
pguevara@cemda.org.mx

Hanley, Alan
Legal Specialist
Corporate Environmental Programs
General Electric
3135 Easton Turnpike
Fairfield, Connecticut 06431
USA
203 373 2932
203 373 2683
Alan.Hanley@corporate.ge.com

Hdz Rosado, Alejandro
Vice Presidente
Comisión de ecología Coparmex-D.F.
Reforma No. 76, Piso 10, Colonia Juarez
México, D.F.
México
91 12 25 17
91 12 25 21
ahrosado@avantel.net

Haslam, Paul
Senior Analyst
The Canadian Foundation for the Americas
Suite 720, 1 Nicholas Street
Ottawa, Ontario K1N 7B7
Canada
613 562 0005 x234
613 562 2525
phaslam@focal.ca

Hayden, Cori
Profesor of Anthropology
Cambridge University
Girton College, Cambridge CB3 0JG
United Kingdom
44 1223 338 955

Hernández Cervantes, Tania
Investigadora-estudiante
Colegio de México
3e Retorno de Epsilán No. 47-13, Coyoacán
México, D.F. 04370
México
56 58 79 21
54 49 30 00
thernandez@colmex.mx

Herrera, Juana Elia
Vicepresidente
Organización Educativa Mundial OMAE
Perón Grande 238
México, D.F. 2405
53 79 64 77

Hogue, Cheryl
Senior Editor
Chemical & Engineering News
1155 16th St. NW
Washington, DC 20036
USA
202 872 4551
202 872 8727
c_hogue@acs.org

Inclar, Ubacdo
Director
Sta de Energia
Insurgente Sur 890
México, D.F.
México
53 22 10 75
53 22 10 18
pmu@conae.gov.mx

Ibáñez, Mariela
Jefe departamento Recursos Naturales
SHCP
Hidalgo #77
México, D.F.
México
91 58 44 06
mariela.ibáñez@shcp.ssi.gob.mx

Ingersoll, David
Senior International Trade Analyst
U. S. International Trade Commission
500 E St, SW
Washington, DC 20436
USA
202 205 2218
202 205 3161
ingersoll@usite.gov

Islas, Iván
Jefe de Departamento
Instituto Nacional de Ecología
Periférico #5000, Insurgentes Cuicuilco
México, D.F.
México
56 28 06 00
corislas@inc.gob.mx

Jacott, Marisa
Coordinadora Programa Ambiental
Fronteras Comunes
Yacatas 483. Col. Narvarte
México, DF 03020
México
55 56826763
mjacott@laneta.apc.org

Jarvis, William
Director General
Policy Research Directorate / P&C / EC
4th Floor, 10 Wellington Street
Gatineau, Quebec K1A 0H3
Canada
819 953 0344
319 953 9412
bill.jarvis@ec.gc.ca

Jiménez, María de la Luz
Asesora Química
Fronteras Comunes
Yacatas 483, Norvarte
México, D.F. 03020
56 82 67 63
mjacott@laneta.apc.org

Johansson, Robert
Economic Research Service
U.S. Department of Agriculture
1800 M Street, NW.
Washington, DC 20036-5831
USA
202-694-5485
202-694-5776
rjohanss@ers.usda.gov

Joyce, Mark
Senior Policy Advisor
U. S. EPA
655 15th Street N. W.
Washington, DC 20005
USA
202 233 0068
202 233 0070
joyce.mark@epa.gov

Juhasz, Mark
Research Associate
Canadian Institute for Environmental Law and
Policy
53 Ravina. Cres
Toronto, Ontario M4J 3L9
Canada
416 923 3529
416 923 5949
markjuhasz@hotmail.com

Kahn, Elena
Guerreros Verdes
Acapulco, Guerrero
México
kahnela@hotmail.com

Khan, Regan
Trade Policy Analyst
Agriculture & Agri-Food Canada
930 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
613 715 5049
613 759 7503
dhanr@agr.gc.ca

Kirton, John
Professor
University of Toronto
91 Roe Avenue
Toronto, Ontario M5M 2H6
Canada
416 946 8953
416 487 5745
john.kirton@utoronto.ca

Koch, Madeline
EnviReform
University of Toronto
Munk Centre for International Studies
248 Albany Avenue
Toronto, Ontario M5R 3C8
Canada
416 588 3833
416 588 7078
mad.koch@utoronto.ca

Krajnc, Anita
Instructor, Political Science
McMaster University
612 Huron Street
Toronto, Ontario M4R 2R9
Canada
akrajnc@chass.utoronto.ca

Leal Jiménez, Miguel Angel
Administrador General
Alianza por un Planeta Verde A. C.
Quintana Roo No. 385, Col. Inalapa
La Paz, Baja California 23090
México
612 1238484 x 3318
lealmiguelangel@hotmail.com

Loken, Martin
Deputy Director
Regional Trade Policy division
Department of Foreign Affairs and
International Trade
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario H2G 1A2
613 992 2466
martin.loken@dfait-maeci.gc.ca

Lelo de Larrea, Amelia
Asuntos Internacionales
SEMARNAT
Blvd. Adolfo Ruiz Cortines #4209
Jardines en la Montaña
Tlalpan, 14210
México, D.F.
México
56 28 06 00
alelo@semarnat.gob.mx

Leos-Rodríguez, Juan Antonio
Coordinador General de Estudios de Postgrado
Universidad Autónoma Chapingo
Km 38.5 Carretera México-Texcoco
Chapingo, DF 56230
México
595 95 216 69
595 95 216 69
leos@taurus1.chapingo.mx

López Honorato, Jorge M.
Especialista
Ley Ambiental y Recursos Naturales
Procuraduría Federal de Protección al Ambiente
Camino Picacho - Ajusco No. 200 - 6o Piso
México, DF 16010
México
26152092
26152092
jorgelhoronato@yahoo.com

López, Tenoch
Pennebaker R.P.
Corro 196-2, Colona San Lucas
México, D.F. 02070
México
53 52 60 55
pennebakermexico@yahoo.com.mx

Lorenzo, Santiago
MSC
S. Hacienda y Crédito Público
Once Mártires 61-1
México, DF 14000
México
55 91 58 44 06
55 91 58 44 16
santiago.lorenzo@sat.gob.mx

MacGregor, Bob
Domestic Agricultural Policy Div
Agriculture and Agri-Food Canada
960 Carling Avenue, Room 367
Ottawa, Ontario K1A 0C6
Canada
613 759 1796
613 759 7078
macgrbo@em.agr.ca

Manríquez, Rogelio Erick
Coordinador de Control y Seguimiento
Pronatura A. C.
Aspergulas No. 22 Col. San Clemente
México, DF 01740
México
55 56 35 52 57

Manuel, Arthur
Indigenous Network on Economies and Trade
Dominion Building
207 West Hastings, Suite 714
Vancouver, British Columbia V6B 1H7
Canada
604 785 5806
604 608 0244
inet@earthlink.net

Marin Barrera, Luis Ramón
Jefe de departamento
SE
Alfonso Reyes #30
México, D.F. 06170
57 29 91 00
lmarin@economia.gob.mx

Martínez, José María
M. C. Economist
Red Fronteriza de Salud y Ambiente, A. C. y
Universidad de Sonora
Morelos Y B. Quintana No. 13
Hermosillo, Sonora 83150
México
62 2 12 59 20
62 2 12 59 20
josemaria@industrial.uson.mx

Marzouk, Evonne
Environmental Protection Specialist
US EPA
1511, 22nd St. NW #33
Washington, D.C. 20037
USA
202 564 7529
202 565 2411
marzouk.evonne@epa.gov

Max, Kerry
Senior Economist
Canadian International Development Agency
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec K1A 0G4
Canada
819 997 6603
819 997 0077
kerry_max@acdi-cida.gc.ca

Mayrand, Karel
Director of Research
Unisfera International Center
4328 Saint-Christophe
Montreal, Quebec H2J 2Z9
Canada
514 527 0615
514 527 0612
karel.mayrand@unisfera.org

McLeod, Adam
Environmental Policy Analyst
Agriculture and Agri-food Canada
960 Carling Ave, Bldg 97
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Canada
613 759 7301
613 759 7238
mcleoda@agr.gc.ca

Medina González, Laura Karina
Recursos Humanos
Krupp Presta
1 Ret 5 B Sur #11, Loma Bella
Puebla 72490
México
22 22 19 46 59
22 22 35 66 23
medinalk@yahoo.com

Migoya, Paola
Director General
Makrotek
11 Poniente 1914
Puebla, Puebla 72000
México
22 46 16 55
migoyap@prodigy.net.mx

Miranda, María Guadalupe
Profesor Titular Tiempo Completo
Universidad Autónoma Metropolitana
San Rafael Atlixco No. 186
México, DF 09340
México
58 04 64 78
58 04 47 38
wendy@xanum.uam.mx

Melendez Ortiz, Ricardo
Executive Director
ICTSD
13 Chemin des Amemones 1219
Geneva 1219
Switzerland
41 22 917 84 92
41 22 917 80 93
rmelendez@ictsd.ch

Morales Carmona, José Luis
Director General
ECO-SOL
Educación y Cultura Ecológica A.C.
Blvd. Agua Caliente No. 10535-505
Tijuana, Baja California 22420
México
664 686 3687
664 686 3956
ecosol@telnor.net

Morales, Felipe
Avocat
285 Laurier #907
Gatineau, Québec J8X 3W9
Canada
613 799 0556
819 770 3881
felipe.morales@sympatico.ca

Moran, Daniel
Estudiante
Chapingo
Km. 38.5, via Texcoco Veracruz
México, D.F.
dmoran@hotmail.com

Moran, Susana
Coordinadora del Fondo
Pronatura Chiapas A.C.
Miguel Hidalgo No. 9
San Cristobal de las Casas, Chiapas 29202
México
96 76 78 50 00
smoran@pronatura-chiapas.org

Morana Ajellano, Graciela
Jefe de departamento
Instituto Nacional de Ecología
Periférico Sur 5000
México, D.F.
México
54 90 09 00
gmoreno@ine-gob.mx

Muehling, Brian
Senior Policy analyst
US EPA
1200 Pennsylvania Ave, NW (266oR)
Washington, D.C. 20460
USA
202 564 1145
202 565 2918
muehling.brian@epa.gov

Muffet, Carroll
Director of International Program
Defenders of Wildlife
1101 14th Street, NW, suite 1400
Washington, DC 20010
USA
202 682 9400
202 682 1331
cmuffett@defenders.org

Munguia Aldaraga, Norma Salome
Directora General
Consultoría Ambiental
Chilpacingo 26 - PH
México, DF 06100
México
5574 2150
5574 4831
bild@prodigy.net.mx

Muñoz Piña, Carlos
Director general, de Investigación en Política y
Economía Ambiental
Instituto Nacional de Ecología
Av. Periférico sur 5000, Piso 3, Insurgentes
Cuicuilco
México, DF 04530
México
54 24 64 13
54 24 54 08
carmunoz@ine.gob.mx

Núñez, Israel
Director para América del Norte
SEMARNAT
Avenida San Jerónimo 458, Piso 3
Colonia Jardines del Pedregal
México, D.F. 01900
México
56 28 06 00
inunez@semarnat.gob.mx

Núñez Luna, Marina
Reportera
Imagen Informativa
México, D.F.
50 89 90 13
55 40 38 10

Ojeda, Olga
Coordinadora de Asuntos Internacionales
SEMARNAT
Periférico Sur 4209
Fracc. Jardines en la Montaña
Delegación Tlalpan
México, D.F. 14210
México
52 55 54 90
olojeda@semarnap.gob.mx

Orozco Aguilar, Javier Ramsés
Coordinador Ejecutivo
Tlalocan de Airapi
Sierra de las Vírgenes No. 118
La Paz, Baja California 23085
México
612 1310005
cimbika59@hotmail.com

Ortiz Alonzo, Maria
Research Assistant
Tulane University
Freret Street
New Orleans, Louisiana 70118
50 48 62 88 2750 48 62 88 57
mortiz@law.tulane.edu

Page, Diana
Science Attaché
Embajada de los E.U.A.
Reforma 301
México, D.F.
México
50 80 20 00
50 80 23 73

Pageot-LeBel, Isaak
Consultant
Centre International Unisféra
4328, rue Saint-Christophe
Montréal, Québec H2J 2Y9
Canada
514 527 2636
514 527 0612
isaak.pageot-lebel@unisfera.org

Pameso, Máximo
Director
SE
Alfonso Reyes 30
México, D.F. 06170
México
57 29 91 73
57 29 93 10
máximo@economic.gb.mx

Parra, Araceli
Consejo Directivo
Consejo Nacional de Industriales Ecologistas,
A.C.
Arbol #14, Cdad. Satélite
Naucalpan, Edo. De México 53110
México
525 393 3370
525 565 5501

Pérez Haro, Eduardo
Director General
PADEP Consultores A. C.
Patricio Sanz No. 529 int. 603
Col. Del Valle, del Benito Juárez
México, DF 03100
México
55431036
55431729
padep@prodigy.net.mx

Peters, Mark
AMS Cotton Program
Room 2641-S
Stope Code 0224
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., NW
Washington, DC 20250
USA
202 720 7667
202 690 1718
mark.peters2@usda.gov

Porter, Gareth
Director
Porter Consulting
3100 Connecticut Ave, NW
Washington, DC 20008
USA
202 387 0115
garethporter@erts.com

Porto, Cruz
President
Consejo Ecológico de Participación Ciudadana
Giyon 403 Col. Asturias
Saltillo, Coahuila 25107
México
52 844 416 2453
porto381@yahoo.com

Potts, Jason
Coordinator – Sustainable Commodity Initiative
IISD
4062 Mentana
Montreal, Quebec H2L 3S2
Canada
514 525 5395
514 814 1967
jpotts@iisd.ca

Proulx, Denise
Journaliste
2217 Chemin Principal
St-Joseph-du-Lac, Québec J0N 1M0
Canada
450 623 2956
proulxd@sympatico.ca

Quiroz Flores, Agustín de Jesús
Profesor de Asignatura
Facultad de Ciencias, UNAM
Epigmenio Ibarra No. 62, Romero de Terreros
Coyoacán
México, DF 04310
México
56 22 90 29
56 16 19 76
qfaj@servidor.unam.mx

Reed, Cyrus
Director
Texas Center for Policy Studies
44 East Ave. Suite 306
Austin, Texas 78701
USA
512 474 0811
512 747 7846
cr@texascenter.org

Reyes Ortega, Pedro Alfonso
Asesor Externo del Comisionado Federal
Comisión Federal para la Protección contra
Riesgos Sanitarios
Monterrey #33, Colonia roma
México, D.F. 06700
55 50 80 54 92
55 55 11 14 99
preyeso@yahoo.com.mx

Ribaux, Sydney
Équiterre
Coordonnateur général
2177, rue Masson, bureau 317
Montréal, Québec H2H 1B1
Canada
514 522 2000
514 522 1227

Ribé Varela, Rodrigo
Estudiante
Universidad Panamericana
2da. Priv. de Camelia No.12
México, DF 01030
México
56 62 97 05
56 62 97 05
rodrigo_ribe@hotmail.com

Roberts, Lisa
Researcher
Dalhousie University - Colegio de México
c/o Procientec - Colegio de México
Camino al Ajusco No. 20
Col. Pedregal de Santa Teresa
México, DF 10740
México
5449 3000 x 4156
5645 0464
lrobert3@dal.ca

Robledo Richard, Katya
19 de Agosto No. 22. Col. Dan Jerónimo Lídice
México, DF 10200
México
katyarobledo@hotmail.com

Robles Cázares, Alberto
SRIO Técnico
Comisión Ecología
Cámara Nacional del Cemento
Leibnitz 77
México, DF 11590
México
5 254 4847
5 203 4103
arobles@canacem.org.mx

Rocha Messera, Oralia Sylvia
Presidenta
Organización Mundial ambientalista Educativa
A.C.
Luis enique Enso #49
Cto. Científicos Satélite
Naucalpan de Juárez 53100
México
52 36 61 13
omaeac@yahoo.com.mx

Rodríguez Cisneros, José
Miembro
Red de Educadores Ambientales de N. L.
Juanco de la Vega 202 Col. Contry El Tesoro
Monterrey, Nuevo León 64850
México
jose@tec.com.mx

Roff, Robin Jane
University of Toronto
155 Huron Street
Toronto, Ontario M5T 2B6
Canada
robin.roff@utoronto.ca

Rolón Sánchez, Eduardo
Researcher
University East Anglica
Norwich , Norfolk NR47TJ
United Kingdom
56583481
56583481
J.Rolon@uea.ac.uk

Rosales Rivas, Diana
Técnica
AMOR
Juan de Dios Arias #49, Colonia vista Alegre
México D.F. 06860
México
57 40 04 47
57 41 50 65
amor@unorca.org.mx

Rosas, Joanna
Ambientalista Guerrero Verde
Cda de Caúada #7, Fracc. Club de Golf
Satelite, México 32995
México
53 62 79 61
53 62 79 60

Rosenberg, Robin
Deputy Director (& US NAC Member)
North-South Center, University of Miami
1500 Monza Avenue
Coral Gables, Florida 33146
USA
305 284 8957
305 284 6370
rrosenberg@miami.edu

Rosson, Parr
Professor
Texas A & M University
Dept. of Ag. Economics
2121 Tamu
College Station, Texas 77843-2124
USA
979 845 3070
979 847 9378
prosson@tamu.edu

Roy, Martin
Coordinator
Department of Foreign Affairs and International
Trade
125 Sussex Dr.
Ottawa, Ontario K1A 9G2
Canada
613 290 3228
613 995 9525
martin.roy@dfait-maeci.gc.ca

Rudeño, Lourdes Edith
Reportera
El Financiero
Lago Bolsena No. 176
Colonia Anáhuac
México, D.F. 11320
México
52 27 76 00
lourdesrudino@yahoo.com.mx

Rueda Maldonado, Bertha
Instituto Nacional de Investigaciones Forestales
Agrícolas y Pecuarias
Pinsón 144 Frac. Virginia
Veracruz, Veracruz 94294
México
229 931 71 04
br24@ver.megared.net.mx

Saladin, Claudia
Director, Sustainable Commerce Program
World Wide Fund
1250 24th St. NW
Washington, DC 20037
USA
202 778 9774
202 530 0743
claudia.saladin@wwfus.org

Salazar Adams, Alejandro
CIESTAAM
Km. 1 carretera Acorona 90
Chelula, Puebla 72760
México
52 85 27 89
alejandrosalazar@yahoo.com

Sánchez Balderas, Fabiola
Directora Ejecutiva
Asociación Cultural Na Blom, A.C.
Vicente Guerrero No. 33. Barrio El Cerrillo
San Cristóbal de Las Casas, Chiapas 29220
México
96 76 78 14 18
direccion@nabolom.org

Santillan Peralta, Felipe
Ingeniero
Comisión federal para la Protección contra
Riesgos Sanitarios
Monterrey 33, Colonia roma
México, D.F.
México
55 57 94 73 24
felipe_s_34@yahoo.com

Schatan, Claudia
Chief Industrial Development Unit
Economic Commission for Latin America and the
Caribbean
Pdte Masary kl 29, Piso 11 Polanco
México, DF 11570
México
5263 9662
5250 1215
cschatan@un.org.mx

Shaw, Sabrina
Trade and Environment Division
World Trade Organization
rue de Lausanne 154
CH-1211 Geneva 21
Switzerland
41 22 739 5482
41 22 7395620
sabrina.shaw@wto.org

Shuttleworth, Jaye
Director,
Environment Department of
Foreign Affairs and International Trade
125 Sussex Drive E7-128
Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
613 944 0428
613 944 0432
jaye.shuttleworth@dfait-maeci.gc.ca

Smith, Norine
Assistant Deputy Minister
Policy and Communications
Environment Canada
Les Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street, 23rd floor
Gatineau, Quebec K1A 0H3
819 997 4882
819 953 5981
norine.smith@ec.gc.ca

Stabinsky, Doreen
Science Advisor
Greenpeace
421 Sound Drive
Mt Desert, ME 04660
USA
207 288 5015 x 209
207 288 3780
doreen.stabinsky@dialb.greepeace.org

Steenblik, Ronald
Senior Trade Policy Analyst
Trade and Environment
Trade Directorate
Organization for Economic Cooperation
and Development
2, rue Andrée-Pascal
Postal code 75775 Paris, Cedex 16
France
331 4 524 9529
331 4 430 6163
Ronald.Steenblik@OECD.org

Swenarchuk, Michelle
Counsel, Director of International Programms
Canadian Environmental Law Association
130 Spadina Ave. Suite 301
Toronto, Ontario M5V 2L4
Canada
416 960 2284 x 212
416 960 9392
swenar@cela.ca

Thomassin, Paul
Professor
McGill University
Department of Agricultural Economics
(R3-019) 21
111 Lakeshore Road
Ste. Anne de Bellevue, Quebec H9X 3V9
Canada
514 398 7956
514 398 8130
thomassin@macdonald.mcgill.ca

Thornton, Matthew
Cornell Cooperative Extension
12 The Byway
Ithaca, New York 14850
USA
315 677 4630
315 677 4628
mat22@cornell.edu

Tirado Ledesma, Sergio
Jefe de la División de Ciencias Sociales
Facultad de Ingeniería, UNAM
Ciudad universitaria
México, DF 04510
México
56 16 13 97
56 16 13 97
stirado@servidor.unam.mx

Vargas Olivera, María Eugenia,
Analista de la oficina de Asuntos Internacionales
Procuraduría Federal de protección al Ambiente
54 49 63 25
26 15 20 85
mvargas@correo.profepa.gob.mx

Vaughan, Scott
Visiting Scholar
Carnegie Endowment
1779 Massachussetts Ave. NW
Washington, DC 20036
USA
202 939 2303
202 483 4462
svaughan@ceip.org

Winfield, Mark
Director
Environmental Governance
Pembina Institute
C/O Division of the Environment
University of Toronto
Toronto, Ontario M5S 3E8
Canada
416 798 5656
416 978 3884
markw@pembina.org

Wong Pérez, Karen
Coordinadora
Amigos de la Naturaleza / ITESM
Av. Eugenio Garza Sada 2501
Monterrey, Nuevo León 634849
México
81 8358 2000
81 83596280
karen@itesm.mx

Wright, Robert
Counsel
Sierra Legal Defence Fund
131 Water St., suite 214
Vancouver, British Columbia V6B 4M3
Canada
604 685 5618
604 685 7813

Yunez Naude, Antonio
Professor Investigator
El Colegio de México
Camino al Ajusco No. 20
Col. Pedregal de Santa Teresa
México, DF 10740
México
52 55 5449 3049
52 55 5645 0464
ayunez@colmex.mx

Zhang, Zhong Xiang
Professor of Economics
Research Program, East-West Center
1601 East-West Road
Honolulu, Hawaii 96848-1601
USA
808 944 7265
808 944 7298
zhangz@eastwestcenter.org

JPAC / CCPC / CCPM

Alanís-Ortega, Gustavo
Presidente
Centro Mexicano de Derecho Ambiental
Atlixco No. 138
Colonia Condesa
México, D.F. 06140
525 55 286 3323
525 55 2112 593
galanis@cemda.org.mx

Avery, Cam
Director of Public Affairs
B.C. Gas
24th Floor, 1111 West Georgia
Vancouver, British Columbia V6E 4M4
604 443 6603
604 443 6614
cavery@bcgas.com

Bastida-Muñoz, Mindahi Crescencio
Presidente
Consejo Mexicano para el Desarrollo Sustentable
Coordinator
Consejo Regional Otomi del Alto Lerma
Lázaro Cárdenas Norte No. 125
San Pedro Tultepec
Lerma, Estado de México 52030
527 28 282 04 69
mindahi@prodigy.net.mx

Bourget, Ann
Hôtel de ville de Québec
2, rue des Jardins
C.P. 700, Haute-Ville
Québec, Québec G1R 4S9
418 641 6411
418 641 6465
ann.bourget@ville.quebec.qc.ca

Clarey, Patricia
Vice President of Government Relations
Health Net, Inc.
21650 Oxnard Street
Woodland Hills, California 91367
818 676 7667
818 676 8591
Patricia.t.clarey@health.net

Correa Sandoval, Adriana Nelly
Profesor Investigador
Centro de Calidad Ambiental
ITESM Campus Monterrey
Av. Eugenio Garza Sada No. 2501 Sur
Monterrey, Nuevo León 64849
52 818 328 4032
52 818 359 62 80
ancorrea@campus.mty.itesm.mx

Desai, Dinkerrai
Environmental Coordinator
U.S. Army Material Command
Fort Monmouth, New Jersey 07703
732 532 1475
732 532 6263
desai@mail1.monmouth.army.mil

Duran, Arturo
General Manager
Lower Valley Water District
1557 FM Road 1110
Clint, Texas 79836
915 791 4480
915 791 4499
aduran@lvwd.org

Gardner, Jane
Manager and Counsel
Remediation Programs
Corporate Environmental Programs
General Electric Company
3135 Easton Turnpike
Fairfield, Connecticut 06431
203 373 2932
203 373 2683
Jane.gardner@corporate.ge.com

McDonald, Patricia
Consultant
4420 Berry Drive #3822
Wilson, Wyoming 83014
307 734 2758
307 734 2758
pattyamcdonald@earthlink.net

Phare, Merrell-Ann
Executive Director/Legal Counsel
Centre for Indigenous Environmental Ressources
3rd Floor, 245 McDermot Ave
Winnipeg, Manitoba R3B 0S6
204 956 0660
204 956 1895
maphare@cier.ca

Sandoval, Carlos
Presidente
Consejo Nacional de Industriales Ecologistas
Gabriel Mancera No. 1141
Col. Del Valle
México, D.F. 03100
525 55 919 15
525 57 523 37
ecologia@conieco.com.mx

Silvan, Laura
Directora
Proyecto Fronterizo de Educación Ambiental
Paseo Estrella del Mar No. 1025 – 2A
Sección Coronado
Playas de Tijuana, Baja California 22200
526 64 630 0590
526 64 630 0590
laurie@proyectorfronterizo.org.mx

Donna Tingley
Executive Director
Clean Air Strategic Alliance
10035, 108 Street NW, Floor 10
Edmonton, Alberta T5J 3E1
780 427 9793
780 422 3127
dtingley@casahome.org

CEC / CCA / CCE

Carpentier, Chantal Line
Head, Environment, Economy and Trade Program
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4336
514 350 4314
clcarpentier@ccemtl.org

Ferron-Tripp, Spencer
Media and Outreach Officer
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4331
514 350 4314
sftripp@ccemtl.org

Geoffrey Garver
Director, Submissions on Enforcement Matters
Unit
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4332
514 350 4314
ggarver@ccemtl.org

Lloyd, Evan
Director of Communications
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4308
514 350 4314
elloyd@ccemtl.org

Morin, Jocelyne
JPAC Assistant
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4366
514 350 4314
jmorin@ccemtl.org

Patterson, Zachary
In house Consultant
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4335
514 350 4314
zpatterson@ccemtl.org

Paz Miller, Liliana
Meeting Services Coordinator
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4313
514 350 4314
Lpmiller @ccemtl.org

Pepin, Manon
JPAC Liaison Officer / NAFEC Supervisor
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4305
514 350 4314
mpepin@ccemtl.org

Shantora, Victor
Acting Executive Director
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4303
514 350 4314
vshantora@ccemtl.org

Carla Sbert
Legal Officer, Submissions on Enforcement
Matters Unit
Commission for Environmental Cooperation
Montréal, Québec H2Y 1N9
514 350 4321
514 350 4314
csbert@ccemtl.org

Sotelo, Olga
Meeting Services Assistant
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4343
514 350 4314
osotelo@ccemtl.org

Tim Whitehouse
Head, Law and Policy Program
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4334
514 350 4314
twhitehouse@ccemtl.org

Wright, Doug
Director of Programs
Commission for Environmental Cooperation
514 350 4320
514 350 4314
dwright@ccemtl.org



RECOMENDACIÓN AL CONSEJO 03-01

Asunto: Búsqueda de equilibrio entre los intereses de la ciudadanía y los de los inversionistas en la aplicación del capítulo 11 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN)

El Comité Consultivo Público Conjunto de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte:

EN APEGO al artículo 16(4) del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN) que señala que el CCPC “podrá asesorar al Consejo sobre cualquier asunto perteneciente al ámbito de este Acuerdo [...] así como sobre la aplicación y el desarrollo ulteriores de este Acuerdo y podrá desempeñar cualquier otra función que le asigne el Consejo”;

RECORDANDO el planteamiento del Consejo durante la sesión ordinaria de junio de 2002 en Ottawa, Canadá, de involucrar a la sociedad civil en la comprensión de los complejos vínculos entre comercio y medio ambiente;

RECORDANDO ADEMÁS la tarea del Consejo de trabajar con sus homólogos de comercio para organizar un foro en que las partes interesadas puedan expresar sus puntos de vista sobre la operación y la aplicación del capítulo 11 y facilitar las contribuciones públicas en los trabajos en curso del grupo de expertos de la Comisión de Libre Comercio del TLCAN;

TOMANDO EN CUENTA las recomendaciones del CCPC 02-04 y 02-09, en que se ofrece al Consejo una serie de recomendaciones sobre pasos concretos que podría dar en cumplimiento de sus obligaciones en términos del artículo 10(6) del ACAAN de cooperar “con la Comisión de Libre Comercio del TLC para alcanzar los objetivos ambientales” del Tratado;

RECONOCIENDO que se ganó en transparencia con la decisión del Consejo de dar a conocer resúmenes de las reuniones públicas del Grupo de Funcionarios sobre Medio Ambiente y Comercio del Artículo 10(6) y la organización de reuniones con el CCPC cuando dicho grupo se reúne;

CONSIDERANDO la necesidad de mayor apertura en el sistema de solución de controversias sobre inversión del capítulo 11 del TLCAN;

DESTACANDO que los países del TLCAN participan en la negociación de tratados comerciales, entre ellos el acuerdo bilateral EU-Chile o el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA);

DESTACANDO ADEMÁS que la CCA está ahora en proceso de realizar una evaluación del decenio del ACAAN;

HABIENDO organizado y participado en un segundo taller público sobre el capítulo 11 del TLCAN en la Ciudad de México el 24 de marzo de 2003;

ENTENDIENDO los desafíos inherentes en lograr equilibrar los objetivos de la política pública con el logro del desarrollo sustentable en el contexto comercial;

OBLIGADO a registrar su decepción de que los representantes de los tres gobiernos no hayan estado presentes en el taller para compartir la perspectiva de sus respectivos gobiernos sobre los asuntos del capítulo 11;

CON BASE EN el alto nivel de intercambio con la ciudadanía durante el taller;

EL CCPC RECOMIENDA QUE EL CONSEJO:

1. En términos del mandato de la CCA de aumentar la conciencia y comprensión de los nexos ambientales, comerciales, sociales y culturales y contribuir a la claridad de este complejo asunto proporcionando información útil para el diálogo público, gire instrucciones al Secretariado para que encargue una serie de informes de investigación equitativos y objetivos sobre el capítulo 11 y sus ramificaciones, considerando temas como:
 - La posible existencia de un “efecto de parálisis” sobre la legislación y las políticas nacionales, en particular las relacionadas con la salud humana y el medio ambiente;
 - Los efectos de la concentración de la inversión en áreas geográficas particulares (por ejemplo regiones fronterizas y refugios de contaminación);
 - Lecciones del pasado decenio sobre la forma en que la experiencia con el capítulo 11 del TLCAN puede contribuir con acuerdos comerciales vigentes o en negociación (acuerdos bilaterales, el ALCA y otros);
 - La necesidad de evaluaciones de impacto ambiental y riesgo previas a la negociación de nuevos acuerdos comerciales;
 - Análisis de las necesidades de desarrollo de la capacidad institucional y de otro tipo para permitir que los tres países instrumenten de modo adecuado y equitativo las disposiciones del capítulo 11;
 - De qué forma los asuntos culturales y sociales en sentido amplio, incluida la comprensión y el respeto por la diversidad cultural, pueden incorporarse en el proceso del capítulo 11;
 - Evaluación de los aspectos a favor y en contra del enfoque de elaboración de declaraciones de interpretación, y
 - Evaluar las oportunidades de que los acuerdos comerciales bilaterales pasados y futuros podrían ofrecer para avanzar con versiones perfeccionadas del capítulo 11 y la forma en que ello podría, a su vez, afectar la forma en que opera el TLCAN.
2. Continúan las preocupaciones públicas respecto de la aplicación del régimen de solución de controversias sobre inversión del capítulo 11 y se hace un llamado urgente al Consejo para que aborde estas preocupaciones mediante la búsqueda de mejoras en el TLCAN y el capítulo 11 para garantizar la transparencia, la rendición de cuentas y la legitimidad por medio de:

- Participar y proporcionar recursos para la difusión pública;
 - Apoyar el establecimiento de un proceso público estructurado que incluya elementos como la posibilidad de asistir a las audiencias de tribunales, consagrar el principio de las notas amicus al tribunal, y el acceso a la información, conforme sea pertinente y necesario para una participación bien informada en el proceso;
 - Alentar que los conocimientos expertos en materia ambiental, social y cultural sean tomados en cuenta por los grupos de arbitraje, y
 - Asegurar que la información relacionada con las cuestiones del capítulo 11 forme parte del Plan de Comunicaciones de la CCA.
3. Continuar los trabajos en términos del artículo 10(6) del ACAAN, mismo que incluye el mandato específico de cooperar con la Comisión de Libre Comercio (CLC) en el logro de las metas y objetivos ambientales del TLCAN, para demostrar el compromiso de los gobiernos con los objetivos de desarrollo sustentable del Tratado por medio de:
- Continuar la promoción de una reunión conjunta entre la CCA y la CLC verificando que el capítulo 11 sea parte del orden del día;
 - Continuar las consultas con los homólogos de comercio sobre cómo facilitar las contribuciones públicas al Grupo de Expertos sobre el Capítulo 11 del TLCAN, y
 - Continuar la búsqueda de una reunión de los ministros de medio ambiente con los de comercio en que se considere espacio para la participación pública, garantizando que el capítulo 11 sea parte del orden del día

APROBADA POR EL CCPC
27 de marzo de 2003



RECOMENDACIÓN AL CONSEJO 03-02

Asunto: Segundo Simposio de América del Norte sobre Análisis de los Efectos Ambientales del Comercio

El Comité Consultivo Público Conjunto de la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) de América del Norte:

EN APEGO al artículo 16(4) del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN) que señala que el CCPC “podrá asesorar al Consejo sobre cualquier asunto perteneciente al ámbito de este Acuerdo [...] así como sobre la aplicación y el desarrollo ulteriores de este Acuerdo y podrá desempeñar cualquier otra función que le asigne el Consejo”;

HABIENDO participado en el segundo Simposio de América del Norte sobre Análisis de los Efectos Ambientales del Comercio, organizado por la CCA en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), del 25 al 26 de marzo de 2003 en la Ciudad de México;

RECONOCIENDO el trabajo de gran calidad del Secretariado de la CCA en las tareas en curso y en los planes para futuras iniciativas;

EL CCPC RECOMIENDA QUE EL CONSEJO:

- Aliente a los gobiernos a definir un conjunto base de condiciones económicas y ambientales vigentes al inicio del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) con el fin de permitir una evaluación de los efectos ambientales y económicos en los pasados diez años.
- Dé instrucciones al Secretariado para que identifique mecanismos de mercado que apoyen el desarrollo de nuevas tecnologías y fomente la transferencia de tecnología para el uso eficiente y ambientalmente adecuado de la energía y los recursos naturales.
- Aprovechando la oportunidad generada por el trabajo de la CCA en materia de comercio y medio ambiente, colabore con sus homólogos de comercio en términos del artículo 10(6) del ACAAN para incluir un régimen ambientalmente favorable en las negociaciones hacia el Área de Libre Comercio de las Américas y promover sus beneficios.

Entendiendo la necesidad expresada por los expertos y la ciudadanía participantes en el simposio de comenzar a integrar la información existente en el desarrollo de políticas, el CCPC recomienda además que:

- El Consejo dé instrucciones al Secretariado para que elabore evaluaciones de los efectos positivos y negativos de los sistemas de subsidios en el medio ambiente y el capital natural de América del Norte.

Otro importante resultado del simposio fue un mejor entendimiento de la forma en que los acuerdos y las decisiones comerciales pueden afectar a las comunidades indígenas, sus derechos colectivos y sus tierras, y lo inadecuados que resultan los foros comerciales para analizar y ocuparse de estos asuntos. El CCPC extiende un reconocimiento al Secretariado por la organización de una sesión especial durante el simposio sobre el comercio y las comunidades indígenas y recomienda asimismo que:

- La CCA continúe sus esfuerzos para entender mejor e integrar las cuestiones indígenas en su trabajo sobre comercio y medio ambiente, y continúe consultando los puntos de vista de los indígenas mismos sobre las mejores vías para ello.

Por último, es importante también destacar que las intervenciones durante el simposio llamaron una vez más la atención sobre la importancia de concluir un acuerdo sobre evaluación del impacto ambiental transfronterizo con el fin de asegurar que el conjunto amplio de intereses de la sociedad sea parte del proceso de toma de decisiones sobre comercio y desarrollo. Si se asumen las metas sociales comunes identificadas en el ACAAN, es necesario encontrar los mecanismos para promover dichas metas.

El CCPC continuará siguiendo de manera estrecha la evolución de esta importante área en el Plan programa 2004 de la CCA.

APROBADO POR EL CCPC
27 de marzo de 2003